

1-Review

Context

شما نباید تحت هیچ شرایطی این موضوع رو با کسی درمیان بزاری، این موضوع محرمانه است.

You mustn't under any circumstances bring up this matter with anyone .It's confidential.

قبل از اینکه شما قرارداد ببندی می خوای یه نگاهی به مفاد قرارداد بندازی؟

Before you conclude the contract ~~with us~~, would you like to take a look at the terms of the contract?

شراکت کردن با شرکتای خارجی چطور؟

How about **getting shared** with the foreign companies?

اصلاً فکرشو نکن.

Perish the thought.

اصلاً سؤال نداره.

That's out of the question.

ما به هیچ شرکت خارجی اجازه نمی دیم تو کار ما دخالت بکنه.

We don't allow any foreign companies to poke their nose in our business.

قبل از اینکه جلسه رو به پایان برسونی

Before you end up the meeting

با شریکات؟ قبل از اینکه جلسه رو شروع کنی می خوای یه مشورتی بکنی؟

Before you **start** the meeting would you like to consult with your partners?

بهتره بهت متذکر بشم.

I should mention that.

The terms of the contract are firm to the end of the year.

اگه درست یادم بیاد دفعه قبلی که باهات جلسه داشتم مگه نگفتی ما اجازه نداریم مکالماتو از طریق نوشتن حفظ کنیم؟

If I remember correctly last time I saw you around, didn't you tell me we were not allowed to memorize the conversation through writing?

حق با شماست ولی همینجوری که گذشت من به این نتیجه رسیدم من اجازه ندارم مزایده و مناقصه تو شرکت بذارم.

You are right, but as it turned out, I decided that I wasn't allowed to hold the tender and auction.

قبل از اینکه وصیت کنی می خوای وارث های خودتو مشخص کنی؟

Before you make a will, would you like to specify (notify) your heirs?

قبل از اینکه من معاینه ات کنم بهتره بهت متذکر بشم تو هیچی اجازه نداری تا یک سال بخوری.

Before I examine you, I should mention that you are not allowed to eat anything in one year.

نسخه ای اینجاست که چنین می گه.

There is a prescription here that says so.

Vocabulary

شروع کردن جلسه

Kickoff the meeting

مشخص کردن

Specify/notify

2-Can I possibly have the car tonight

Context

درو باز بذار.

Leave the door open.

امكانش هست درو باز بذاری؟

Could you possibly leave the door open?

امكانش هست يه ليوان آب برام بيارين؟

Could you possibly bring me a glass of water?

سر درد دارم.

I have got a headache.

سرم درد می کنه.

I have got a pain in my head.

معدم درد می کنه.

I have got a pain in my stomach.

قفسه سینه ام درد می کنه.

I have got a pain in my chest.

امكانش هست يه مسكن بهم بدین؟

Could you possibly give me a painkiller?

از گرسنگی دارم می میرم.

I'm starving.

امكانش هست شامو زودتر بکشین؟

Could you possibly serve the dinner earlier?

من از آمپول می ترسم.

I'm afraid of injections.

امكانش هست آروم تزریق كنین؟

تا اینجا یک عالمه قالب برای درخواست یادگرفتیم

اما قالب این درس از همه بهتره

چون نه کاملاً فرمال است نه کاملاً اینفرمال

do you mind/is it ok فرق قالب این درس با

در دو قالب مذکور، شما شک داری که درخواست قابل قبوله یا نه

اما در قالب این درس

یکی از اشتباهات مکالمه مقابله عین به عین فارسی و انگلیسی است

بهتره مادرت بره

it is better that your mother leaves.(incorrect)

your mother had better to leave(correct)

خیلی وقته دیگه دلت برام تنگ همیشه

it is a long time that you don't miss me(incorrect)

you have not miss me for a long time(correct)

امكانش هست كه درو باز بذاری؟

is it possible to leave the door open?(incorrect)

could you possibly leave the door open?(correct)

Could you possibly **inject** me slowly?

توی فشار قرض و بدهیم.

I'm in the red.

امكانش هست از حقوقم بهم مساعده بدي؟

Could you possibly give me an advance of my salary?

کاري برام پيش اومده.

Something important has come up to me.

امكانش هست به من دو ساعت مرخصي بدین؟ قول می دم زود برگردم.

Could you possibly give me 2houres off? I promise I will come back soon.

کاري برام پيش اومده.

Something has **cropped up** to me.

امكانش هست من شهریه مو قسطی بدم؟

Can I possibly pay my tuition by installment?

می شه یه لطفی در حقم بکنین؟

Could you do me a favor?

من عجله دارم **امكانش هست** نوبتتونو به من بدین ؟

I'm in a hurry; could you possibly change your **turn** with me? == give me your turn?

متأسفانه زخمی شده و تحت هیچ شرایطی نباید تکنون بخوره.

Unfortunately, he has been **injured** and he mustn't under any circumstances move.

امكانش هست یه جوری نگهش **داری** من بتونم باند پیچیش کنم؟

Could you possibly hold him so that I can **bind** him?

می شه یه خواهشی ازتون بکنم؟

Could I ask you a favor?

دستم نمی رسه از کابینت بالای سینک چیزی بردارم.

I'm not tall enough to take anything in the cabbed over the sink.

امكانش هست اون رو بياري پايين؟

Could you possibly **bring** it **down**?

امكانش هست صندليتونو به حالت عمودي برگردونين؟

Could you possibly return your sit to upright position?

امكانش هست برام بنزين بنزين؟

Could you possibly fill up the tank of my car?

امكانش هست شما انجامش بدي؟

Could you possibly do it?

امكانش هست من انجامش بدم؟

Can I possibly do it?

خواهش/درخواست براي جمله فعليه

يه ليوان آب **محبت مي كنين؟**

Can I have a glass of water?

يه اتاق دو تخته محبت مي كنين؟

Can I have a double room?

يه مسكن محبت مي كنين؟

Can I have a painkiller?

صورت حساب رو محبت مي كنين؟

Can I have the **check**?

امكانش هست صورت حساب روبرام بيارين؟

Could you possibly bring me the check?

پرونده مو محبت مي كنين؟

Can I have my file?

امكانش هست تو اتاقم منتظرم باشين؟ **مي رسم خدمتون.**

Could you possibly wait for me in my room? **I will be with you.**

خواهش/درخواست براي جمله اسميه

ظرف ده دقیقه می رسم خدمتتون.

I will be with you **in** 10 minutes.

امكانش هست من امشب ماشينو بگیرم؟

Can I possibly **get** the car tonight?

من مهمونی دعوت شدم و ماشین ندارم، امكانش هست ماشينتو دو ساعت قرض بگیرم؟

I have been invited to a party tonight; I haven't got a car. Can I possibly borrow your car for 2houres?

امروز دست تنهام و پرستار بچم دم دست نیست.

I'm single-handed today and my babysitter is not available.

میخواهی من چیکار کنم؟

What would you like me to do?

امكانش هست شركتو بگردونی وقتی من مسافرتم؟

Could you possibly **run** the company while I'm on a trip?

چیکار کنم؟

What shall I do?

این دفعه/این بار
امكانش هست من اجناسو قیمت گذاری کنم؟

Can I possibly quote on the goods **this time?**

میخواهی من تو این شرایط چیکار کنم؟

What would you like me to do in this condition?

امكانش هست چند روزی تنهام بذاری؟

Could you possibly leave me alone for few days?

بذار ببینم!

Let's see now!

امكانش هست بهم بگیرم کجا باید بریم و چی باید بخوریم؟

Could you possibly tell me where to go and what to eat?

حالا یه کاریش می کنیم.

We are playing it by ear.

بذار ببینم چی میشه!

Let see what's going on!

فکر کنم این طور باشه.

Well I think so.

بهتره با مامانت چک کنی.

You had better check it with your mother.

بهتره با زنت چک کنی.

You had better check it with your wife.

فکر نمی کنی بهتر باشه با یکی چکش کنی؟

Don't you think you had better check it with someone?

از زخم می ترسم.

I'm afraid of my wife.

برعکس می خوام گربه رو دم حجله بکشم.

On the contrary, I'm gonna show her who is the boss.

بهتره با مادرت هماهنگ کنی.

You had better **coordinate** it with your mother.

مطمئنم فردا پولشو نیاز داره. تکته

I'm sure she needs her money tomorrow.

من مطمئنم اون مخالفت نمی کنه ماشینو بگیری.

I'm sure she **won't object to** getting the car.

در خدمتونم چه فرمایشی دارین؟

I'm at your service what can I do for you?

امكانش هست آب میوه هارو شما پر کنین؟

قالب مخالفت کردن
در زمان آینده

Could you possibly **pour** the **juices**?

بهتره از برادرت بخوای.

You had better ask it from your brother.

اون الان بیکاره.

He is free now.

مطمئنم اون مخالفت می کنه که بخواد با من همکاری کنه.

I'm sure he will object to cooperating with me.

تو که می دونی پدر من محافظه کاره.

You know my father is very **conservative**.

من مطمئنم اون با همکاری کردن با شما مخالفت می کنه.

I'm sure he will object to cooperating with you.

از کجا می دونی با نظرت مخالفت می کنه؟

How do you know he will object to your idea?

تا اونجایی که من اونو می شناسم خیلی سخت گیره.

As far as I know him, he is very strict.

مطمئنم مخالفت می کنه که شما پولتونو اینجا سرمایه گذاری کنین.

I'm sure he will object to investing your money here.

چیکارکنم تو این شرایط؟

What shall I do in this condition?

امكانش هست شما این دفعه رو بذاری من برم؟

Could you possibly **let me off** this time?

می دونم اشتباه کردم.

I know I have made a mistake.

اشتباه من بود!

My bad!

از کجا می دونی مخالفت می کنه که من بخوام به تو مرخصی بدم؟

How do you know he will object to giving you days off?

پرسیدنش ضرر نداره.

It wouldn't hurt to ask.

من که نمی فهمم تو که اونقدر لباس داری، چرا این یکیو نمی پوشی؟

که امشب پوشی

I don't understand if you have got so many clothes to wear tonight, why don't you wear this one?

می ترسم بهم نیاد.

I'm afraid it doesn't suit me.

پوشیدنش که ضرر نداره.

It wouldn't hurt to wear.

امتحاناش که ضرر نداره.

It wouldn't hurt to try.

مطمئنم جوابمو نمی ده.

I'm sure he isn't answering me.

زنگ زدنش که ضرر نداره.

It wouldn't hurt to call him.

پرسیدنش که ضرر نداره.

It wouldn't hurt to ask.

الساعه باهاش چک می کنم.

I'm checking with her right away.

الساعه باهاش چک می کنم.

I'm checking with her right now.

الساعه باهاش چک می کنم.

I'm checking with her right off the bat. بسیار رسمی/مناسب نامه

at the present

@freezaban1

امكانش هست فردا چك منو نخواستونی به حساب؟

Could you possibly not take my check in to my account tomorrow?

بذار ببینم چی می شه.

Let me see what's going on.

من چک تو دادم به همکارم.

I have given your check to my colleague.

مطمئنم مخالفت می کنه که چک تو ازش بگیرم.

I'm sure he will object to getting the check back.

پرسیدنش که ضرر نداره.

It wouldn't hurt to ask.

الساعه ازش می پرسم.

I'm asking her right away.

Vocabulary

پیش اومدن کار

Crop up

قیمت گذاری کردن

Quote

محافظه کار

Conservative

خفاش/عصا

Bat

مخالفت کردن

Object to

اعتراض کردن

Protest

Conversation text

A: Could I ask you a favor?

B: Yes of course!

A: Can I possibly have the car tonight?

B: Let see now.

A: Well, I think so, but you had better check with your mother.

B: I'm sure she won't object to your having the car tonight. But it wouldn't hurt to ask.

A: Ok, thanks, I'm checking with her right away!

.

3-Is it alright if I order steak for 2

Context

میشه این کارو کرد؟ (درس) is it alright to do something?
خوبه اگه فلان کارو بکنم؟ is it alright if i do something?

خوبه برای جفتمون استیک سفارش بدم؟

Is it alright if I order steak for 2?

استیک سفارش بدم برای جفتمون؟

Shall I order steak for 2?

بعد میدون خیلی شلوغه، خوبه همین جا پارک کنم؟

It's very crowded after the square, is it alright if I park here?

مجبورم همین دور برگردونو دور بزنم، خوبه همین جا پیادتون کنم؟

I gotta U-turn here, is it alright if I drop you off here?

من یه‌خبره دیر می رسم خونه امکانش هست مهمونارو سرگرم کنی؟ قبل از اینکه من برسم

I'm arriving late, could you possibly entertain the guests before I arrive?

خوبه مهمونیو بندازم دوشنبه؟

Is it alright if I make the party on Monday?

خوبه مهمونیو عقب بندازم جمعه آینده؟

Is it alright if I postpone the party to the next Friday?

خوبه مهمونیو جلو بندازم شنبه؟

Is it alright if I bring the party forward on Saturday?

خوبه همین جا سوارت کنم؟

Is it alright if I take you on here?

خوبه اون چرخ و فلک بزرگ رو سوارت کنم؟

Is it alright if I take you on the big wheel?

چه ساعتی بیدار شیم؟

What time shall we wake up?

ساعت 7 خوبه بذارم آلارم رو؟

عقب انداختن (دورتر کردن زمانش) postpone
جلوانداختن (یعنی نزدیک کردن زمانش) bring something forward
کدینگ: این دو تا رو با حرکات دست شبیه سازی کن

Is it alright if I **set an alarm** for 7 o'clock?

خوبه موها تو رنگ روشن کنم؟

Is it alright if I **dye** your hair with the **bright** color?

خوبه یه چک بزنی زیر گوشت؟

Is it alright if I **slap on** your face?

خوبه برات آمپول بنویسم؟

Is it alright if I **prescribe** you an injection?

ساعت ۷ خوبه بیدار شیم؟

Is it alright if we wake up at 7 o'clock?

مهمون دعوت کردم نمی دونم چی درست کنم؟

I have invited some guests; I don't know what to cook?

جوجه کباب خوبه درست کنم؟

Is it alright if I make **roast chicken**?

والا ازت می خوام اینکارو نکنی. قالب

Actually, I would like you not to do it.

عیبی داره ازت بخوام بزنی به حسابم؟

Do you mind if I ask you to **put** the dinner **on my tab**?

نقدی خوبه پرداخت کنم؟

Is it alright if I pay in cash?

ازت میخوام نقدی پرداخت نکنی.

I would like you not to pay in cash.

ازت می خوام استیک سفارش ندی.

I would like you not to order a steak.

رو چه حسابی اینو می گی؟

What makes you say that?

I would like در ترم 1 خواندیم به معنی

خواستن یک اسم

حالا میخوانیم: خواستن انجام یک فعل از کسی

I would like you vs i ask you

می دونی من گیاه خوارم.

You see, I'm a **vegetarian**.

من گوشت خوارم.

I'm a **carnivore**.

من خون خوارم.

I'm a **vampire**.

امکانش هست منو تنها نداری؟

Could you possibly not leave me alone?

ازت میخوام منو تنها نداری.

I would like you not to leave me alone!

من از تاریکی می ترسم.

I'm afraid of darkness.

از ارتفاع می ترسم.

I'm afraid of height.

من از سوسک می ترسم.

I'm afraid of **cockroaches**.

ترس نداره.

There is no fear.

من نمی ترسم از سوسک چندشم میشه.

I'm not afraid of cockroaches, **it makes me shudder**.

مورمورم میشه.

It gives me creeps.

از ارتفاع می ترسی؟

Are you afraid of height?

ازت میخوام برام قرص بنویسی یا شربت.

to be + afraid of + something

ترسیدن از چیزی

شکل سوالی و منفی با کمک تویی

I would like you to prescribe a tablet or **syrup** for me.

من از آمپول می ترسم.

I'm afraid of injection.

چرا از آمپول می ترسی؟

Why are you afraid of injections?

آخه درد داره.

It **hurts** me.

درد داره؟

Does it hurt me?

درد نداره تا ۱۰ بشمار.

It doesn't hurt you, **count to 10**.

نمی دونستم

I didn't know that.

مرسی بهم گفتی.

Thanks for telling me.

مرسی یادآوری کردی.

Thanks for reminding me.

وظیفمو انجام دادم.

I have done my duty.

اینجا سیگار بکشم؟

مرور تمام قالب های درخواست
که تا الان یاد گرفتیم

Shall I smoke here?

میتونم اینجا سیگار بکشم؟

Can I smoke here?

اشکالی نداره اینجا سیگار بکشم؟

Is it ok if I smoke here?

اشکال داره اینجا سیگار بکشم؟

Do you mind if I smoke here?

امكانش هست اینجا سیگار بکشم؟

Can I possibly smoke here?

امكانش هست بیرون سیگار بکشین؟

Could you possibly smoke outside?

همین جا خوبه سیگار بکشم؟

Is it alright if I smoke here?

Vocabulary

دور برگردان

U-turn

سوار کردن

Take on

پیاده کردن

Drop off

سوار شدن

Get on

پیاده شدن

Get off

سرگرم کردن

Entertain

عقب انداختن

Postpone

جلو انداختن

Bring forward

چرخ و فلک بزرگ

Big wheel

چرخ و فلک که به صورت گرد می چرخد

Merry-go-round

چرخ و فلک که به سمت بالا حرکت می کند- نقاله های فرودگاه

Carousel

چک زدن

Slap

جوجه کباب

Roast chicken

گیاه خوار

Vegetarian

گوشت خوار

Carnivore

خون خوار

Vampire

شربت

Syrup

طبقه

Story

چندش، لرزیدن

Shudder

مورمور شدن، خزیدن

Creep

Conversation text

A: Is it alright if I order steak for 2?

B: Actually, I'd rather you didn't.

A: Oh, Ok.

B: You see, I'm a vegetarian.

A: Oh, I'm sorry, I didn't know that.

B: .

Proverb

بالاخونه رواجاره داده.

She is wrong in the upper story.